

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 11

við Stjórnartíðindi EB

8. árgangur

1.3.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

2001/EES/8/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2001/EES/8/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 155/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	2
2001/EES/8/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 156/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	3
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/7/EB frá 26. janúar 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/311/EBE varðandi stýrisbúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra.	4
2001/EES/8/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	14
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/14/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/538/EBE varðandi þokuljós að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra	16
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/15/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/759/EBE varðandi stefnuljósabúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra	29
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/16/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/540/EBE varðandi stöðuljós á vélknúnum ökutækjum.	48
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB frá 18. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/761/EBE varðandi aðalljós vélknúinna ökutækja sem virka sem háljós og/eða lágljós og varðandi glóðarþráðarperu fyrir slík aðalljós	60

	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/18/EB frá 18. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/762/EBE varðandi þokuljóskeer að framan á vélknúnum ökutækjum og glóðarþráðarperur fyrir slík ljóskeer	97
2001/EES/8/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	113
	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 330/1999 frá 12. febrúar 1999 um breytingu á C-hluta VI. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum	114
2001/EES/8/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	118
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/10/EB frá 8. mars 1999 um undanþágur frá ákvæðum 7. gr. tilskipunar ráðsins 79/112/EBE að því er varðar merkingar matvæla	119
2001/EES/8/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 160/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	121
	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/4/EB frá 22. febrúar 1999 um kaffíkjarna og síkóriukjarna	122
2001/EES/8/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 161/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	126
	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 508/1999 frá 4. mars 1999 um breytingu á I. til IV. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu	127
2001/EES/8/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 162/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	164
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/101/EB frá 22. desember 1998 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 91/157/EBE um rafhlöður og rafgeyma sem innihalda tiltekin hættuleg efni	165
2001/EES/8/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 163/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	167
	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/1/EB frá 21. janúar 1999 um að bæta virku efni (kresoxím-metýli) við í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna	168
2001/EES/8/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 164/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	171
	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/734/EB frá 30. nóvember 1998 um sameiginlega tækniforskrift fyrir færanlegar gervihnattajarðstöðvar á landi (LMES) sem nota tíðnisviðin 1,5/1,6 GHz	172

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

2001/EES/11/01

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 154/1999

frá 26. nóvember 1999

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/1999 frá 5. nóvember 1999⁽¹⁾.

Í a-lið 4. liðar bókunar 1 við samninginn er mælt fyrir um reglur um miðlun upplýsinga milli bandalagsins og EFTA-rikkanna. Einnig er nauðsyn á hraðvirkari málsmeðferð þegar senda á skrár yfir stofnanir á Evrópska efnahagssvæðinu sem eru samþykktar með tilliti til samningsins.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 9. lið (dagsetning gildistöku gerðanna í I. kafla) í inngangi að I. kafla I. viðauka við samninginn:

„10. Skrár yfir stofnanir á Evrópska efnahagssvæðinu.

- Auk málsmeðferðarinnar, sem mælt er fyrir um í a-lið 4. mgr. bókunar 1 við samninginn, skulu EB-aðildarríkin og EFTA-ríkin senda beint öllum öðrum EB-aðildarríkjum og EFTA-ríkjum skrárnar yfir stofnanir sem eru samþykktar með tilliti til samningsins.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. nóvember 1999, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 26. nóvember 1999.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

N. v. Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 15, 18.1.2001, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjótið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 19.

2001/EES/11/02

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 155/1999**

frá 26. nóvember 1999

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Í 39. lið I. hluta I. kafla í I. viðauka við samninginn (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/357/EB) komi dagsetningin „31. desember 1999“ í aðlögunarliðnum við viðauka við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/357/EB) í stað „31. desember 1998“.

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:**2. gr.*

I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/1999 frá 5. nóvember 1999⁽¹⁾.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. nóvember 1999, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

Framlengja ber aðlögunartímabilið sem heimilt er að landa beint frystum fiski á Íslandi í nokkrum fyrirframvöldum landamæraskoðunarstöðvum.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 26. nóvember 1999.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

N. v. Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 15, 18.1.2001, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 19.

2001/EES/11/03

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 156/1999****frá 26. nóvember 1999****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/1999 frá 5. nóvember 1999⁽¹⁾.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/7/EB frá 26. janúar 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/311/EBE varðandi stýrisbúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 6. lið (tilskipun ráðsins 70/311/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

„– **399 L 0007:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/7/EB frá 26. janúar 1999 (Stjtið. EB L 40, 13.2.1999, bls. 36).“

2. gr.

Fullgiltur texti tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 1999/7/EB á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. nóvember 1999, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 26. nóvember 1999.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

N. v. Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 15, 18.1.2001, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 55.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 40, 13.2.1999, bls. 36.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 1999/7/EB

frá 26. janúar 1999

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/311/EBE varðandi stýrisbúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/311/EBE frá 8. júní 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi stýrisbúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 92/62/EBE ⁽²⁾, einkum 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Tilskipun 70/311/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningaraðferðina sem var tekin upp með tilskipun ráðsins 70/156/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/14/EB ⁽⁴⁾, um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/156/EBE um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra. Af því leiðir að ákvæði tilskipunar 70/156/EBE, sem varða kerfi, íhluti og aðskildar tækieiningar í ökutækjum, eiga við um tilskipun 70/311/EBE.

Í ljósi þeirrar reynslu, sem fengist hefur af framkvæmd tilskipunar 70/311/EBE, er nauðsynlegt að tryggja að í öllum aðildarríkjunum verði sett samræmd ákvæði, sem einnig eru færð til samræmis við nýjustu útgáfu reglugerðar efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 79.

Í VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE er kveðið á um útlit og innihald eyðublaðs vegna EB-gerðarviðurkenningarnúmersins. Samþykkinga ber sömu forskriftir hvað þessa tilskipun varðar.

Aðlagð ber tilskipun 70/311/EBE í samræmi við það.

Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndar um aðlögun að tækniframförum sem komið var á fót með tilskipun 70/156/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 70/311/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í stað 1. gr. komi eftirfarandi:

„I. gr.

Í þessari tilskipun merkir „ökutæki“ öll ökutæki eins og þau eru skilgreind í 2. gr. tilskipunar 70/156/EBE.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjútöð. EB L 40, 13.2.1999, bls. 36, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 156/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Stjútöð. EB L 133, 18. 6. 1970, bls. 10.

⁽²⁾ Stjútöð. EB L 199, 18. 7. 1992, bls. 33.

⁽³⁾ Stjútöð. EB L 42, 23. 2. 1970, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjútöð. EB L 91, 25. 3. 1998, bls. 1.

2. Í 3. gr. komi „viðaukanna“ í stað „viðaukans“.

3. Viðaukunum er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Frá og með 1. janúar 1999 er aðildarríkjum óheimilt af ástæðum er varða stýrisbúnað:

— að synja um EB-gerðarviðurkenningu eða innlenda gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis, eða

— að banna að ökutæki verði seld, skráð eða tekin í notkun,

ef ökutækin eru í samræmi við kröfur í tilskipun 70/311/EBE eins og henni er breytt með þessari tilskipun.

2. Frá og með 1. október 2000:

— skulu aðildarríkin hætta að gefa út EB-gerðarviðurkenningu, og

— er aðildarríkjunum heimilt að synja um innlenda gerðarviðurkenningu,

fyrir nýja gerð ökutækis af ástæðum sem varða stýrisbúnað ef kröfum í tilskipun 70/311/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, er ekki fullnægt.

3. Frá og með 1. október 2001 er aðildarríkjunum heimilt að synja um að ný ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun ef þau eru í flokkum M₂, M₃, N₂, eða N₃ og búin viðbótarstýrisbúnaði sem ekki er í samræmi við ákvæði tilskipunar 70/311/EBE eins og henni er breytt með þessari tilskipun.

3. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykka nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 1999. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykka þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykka um málefni sem tilskipun þessi nær til.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 26. janúar 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Martin BANGEMANN

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á tilskipun 70/311/EBE:

1. Skráin yfir viðauka breytist og verði svohljóðandi:

„SKRÁ YFIR VIÐAUKA

- | | |
|------------------|--|
| 1. I. viðauki: | Gildissvið, skilgreiningar, umsókn um EB-gerðarviðurkenningu, veiting EB-gerðarviðurkenningar, ákvæði um smíði, ákvæði um prófanir, breytingar á gerð og viðurkenningum, samræmi í framleiðslu |
| 1. viðbætur: | Upplýsingaskjal |
| 2. viðbætur: | Gerðarviðurkenningarvottorð |
| 2. II. viðauki: | Hemlavirkni ökutækja sem nota sama orkugjafa fyrir stýri og hemla |
| 3. III. viðauki: | Viðbótarákvæði um ökutæki með aukastýrisbúnað |
| 4. IV. viðauki: | Ákvæði fyrir eftirvagna sem hafa alveg vökvaknúna stýrisvél“. |

2. Eftirfarandi breytingar eru gerðar á I. viðauka:

1. Fyrirsögnin breytist og verði svohljóðandi:

„GILDISSVIÐ, SKILGREININGAR, UMSÓKN UM EB-GERÐARVIÐURKENNINGU, VEITING EB-GERÐARVIÐURKENNINGAR, ÁKVÆÐI UM SMÍÐI, ÁKVÆÐI UM PRÓFANIR, BREYTINGAR Á GERÐ OG VIÐURKENNINGUM, SAMRÆMI FRAMLEIÐSLU“;

2. nýr liður „0“ bætist við og verði svohljóðandi:

„0. Gildissvið

0.1. Þessi tilskipun gildir um stýrisbúnað ökutækja í flokkum M, N og O samkvæmt skilgreiningu í II. viðauka A við tilskipun 70/156/EBE.

0.2. Hún tekur ekki til stýrisbúnaðar með stýrisvél sem er alveg loftknúin, alveg rafknúin eða alveg vökvaknúin, nema um sé að ræða:

0.2.1. viðbótarstýrisbúnað (ASE) með stýrisvél sem er alveg rafknúin eða alveg loftknúin í ökutækjum í flokkum M og N;

0.2.2. stýrisbúnað með stýrisvél, sem er alveg vökvaknúin, í ökutækjum í flokki O.“;

3. liður 1.5.3.4 breytist og verði svohljóðandi:

„1.5.3.4. Viðbótarstýrisbúnaður (ASE): þar sem hjólum á ásum ökutækja í flokkum M og N er stýrt ásamt aðalstýrðu hjólunum, annaðhvort í sömu stefnu eða gagnstæða stefnu, og þar sem sú stýring er ekki eingöngu raf-, vökva- eða loftknúin, og/eða þar sem hægt er að breyta stýrishorni framhjóla, miðhjóla og/eða afturhjóla til samræmis við hreyfingu ökutækisins.“;

4. liður 2.1. breytist og verði svohljóðandi:

„2.1. Framleiðandi ökutækis leggur fram umsókn um EB-gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis að því er varðar stýrisbúnað, í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.“;

5. liður 2.2. breytist og verði svohljóðandi:

„2.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í 1. viðbæti.“;

6. 3. liður breytist og verði svohljóðandi:
- „3. VEITING EB-GERÐARVIÐURKENNINGAR FYRIR GERÐ ÖKUTÆKIS
- 3.1. EB-gerðarviðurkenning fhluta skal veitt samkvæmt 3. og, ef við á, 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE ef viðeigandi kröfum er fullnægt.
- 3.2. Fyrirmynd að EB-gerðarviðurkenningarvottorði er að finna í 2. viðbæti
- 3.3. Allar viðurkenndar gerðir ökutækja skulu fá gerðarviðurkenningarnúmer í samræmi við ákvæði VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Sama aðildarríki er óheimilt að úthluta annarri gerð ökutækis sama númeri.“;
7. í annarri málsgrein liðar 4.1.1, komi „III. viðauka“ í stað „IV. viðauka“ og „IV. viðauka“ komi í stað „V. viðauka“;
8. liðir 4.1.6 og 4.1.6.1 falli brott;
9. í lið 4.2.4.1.2 og 4.2.4.1.3 komi „II. viðauka“ í stað „III. viðauka“ og meðfylgjandi neðanmálsgrein verði svohljóðandi:
- „⁽¹⁾ Einnig er hægt að athuga hvort skilyrðin, sem sett eru í II. viðauka, séu uppfyllt við viðurkenningarprófanir samkvæmt tilskipun 71/320/EBE.“;
10. undirliðunum í lið 5.2.1 og textanum sem fylgir verði endurraðað sem hér segir:
- „— ökutæki í flokki M₁: 50 km/klst,
— ökutæki í flokkum M₂, M₃, N₁, N₂ og N₃: 40 km/klst,
eða mesti hraði ökutækisins sé hann lægri en að ofan getur.“;
11. tilvísun í neðanmálsgrein „⁽¹⁾“ bætist í röðina „M₃“, í dálknum „Óskaddað, Beygjuradíus“, í töflunni í lið 5.2.6.2;
12. svohljóðandi tveir nýir liðir, 6. og 7. liður, bætist við á eftir lið 5.3.4:
- „6. BREYTINGAR Á GERÐ OG VIÐURKENNINGUM
- 6.1. Ákvæði 5. gr. tilskipunar 70/156/EBE gilda þegar gerðar eru breytingar á gerð ökutækis sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun.
7. SAMRÆMI FRAMLEIÐSLU
- 7.1. Gera ber ráðstafanir til að tryggja samræmi framleiðslu í samræmi við ákvæði 10. gr. tilskipunar 70/156/EBE.“;
13. eftirfarandi viðbætur, 1 og 2, bætist við í lok I. viðauka:

„I. viðbætur

UPPLÝSINGASKJAL NR ... (*)

samkvæmt I. viðauka við tilskipun ráðsins 70/156/EBE sem fjallar um EB-gerðarviðurkenningu ökutækis með tilliti til stýrisbúnaðar (tilskipun 70/311/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun ... / ... /EB)

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þríríti og með efnisyfirliti, ef við á.

Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, fhlutir eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

(*) Númer liða og neðanmálsgreina í þessu upplýsingaskjali svara til númera og neðanmálsgreina í I. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Liðum, sem varða ekki þessa tilskipun, er sleppt.

0. ALMENNT
- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.3. Gerðarauðkenni ef slíkt er á ökutækinu ^(b):
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur ^(c):
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

1. ALMENNIR SMÍÐAEIGINLEIKAR ÖKUTÆKISINS
- 1.1. Ljósmyndir og/eða teikningar af dæmigerðu ökutæki:
- 1.3. Fjöldi ása og hjóla:
- 1.3.1. Fjöldi og staðsetning ása með tvöföldum hjólum:
- 1.3.2. Fjöldi og staðsetning stýrðra ása:
- 1.3.3. Aflásar (fjöldi, staðsetning, samtenging):
- 1.8. Stýri: hægra eða vinstra megin ⁽¹⁾

2. MASSAR OG MÁL ^(e) (í kg og mm)
(vísað til teikningar eftir atvikum)
- 2.1. Hjólhaf eða -höf (við fullt álag) ^(f):
- 2.3.1. Sporvidd hvers stýrðs áss ⁽ⁱ⁾:
- 2.4. Stærðarsvið ökutækisins (heildarmál)
- 2.4.1. Fyrir undirvagn án yfirbyggingar
- 2.4.1.1. Lengd ^(j):
- 2.4.1.2. Breidd ^(k):
- 2.4.1.4. Útskögun að framan ^(m):
- 2.4.1.5. Útskögun að aftan ⁽ⁿ⁾:
- 2.4.2. Fyrir undirvagn yfirbyggingu:
- 2.4.2.1. Lengd ^(j):
- 2.4.2.2. Breidd ^(k):
- 2.4.2.4. Útskögun að framan ^(m):
- 2.4.2.5. Útskögun að aftan ⁽ⁿ⁾:
- 2.8. Tæknilega leyfilegur hámarksmassi með hleðslu eins og framleiðandi hefur tilkynnt hann ^(y) (hámark og lágmark):
- 2.9. Tæknilega leyfileg(ur) hámarkshleðsla/-massi á hvern ás:

6. FIÖÐRUN

6.6. Hjólbarðar og hjól

6.6.1. Hjólbarða-/hjólasamsetning(ar) (fyrir hjólbarða skal tilgreina stærðarmerkingu, tölu fyrir lágmarkshleðslugetu, tákn fyrir flokk lágmarkshraða; fyrir hjól skal sýna stærð felgu eða felgna og afstæði):

6.6.1.1. Ás 1:

6.6.1.2. Ás 2:

o.s.frv.

6.6.3. Loftþrýstingur í hjólbörðum sem framleiðandi mælir með: kPa

7. STÝRISBÚNAÐUR

7.1. Skýringarteikning af stýrðum ási eða ásum er sýnir stefnu stýrðu hjólanna gagnvart ökutækinu sjálfu:

7.2. Stýrisvél og stjórnvölur

7.2.1. Gerð stýrisvélar (tilgreinið eftir atvikum hvort stýring virkar að framan eða að aftan):

7.2.2. Tenging út í hjól (einnig önnur en vélræn; tilgreinið eftir atvikum hvort stýring virkar að framan eða að aftan):

7.2.3. Hjálparbúnaður, ef hann er notaður:

7.2.3.1. Lýsing og skýringarteikning af vinnslu, tegund(um) og gerð(um):

7.2.4. Skýringarteikning af stýrisbúnaðinum öllum þar sem sýnt er hvar á ökutækinu hinn margvíslegi búnaður er sem hefur áhrif á stýringu þess:

7.2.5. Skýringarteikning eða -teikningar af stjórnveli, einum eða fleiri:

7.3. Hámarksstýrishorn hjólanna

7.3.1. til hægri: °

Fjöldi snúninga á stýrishjólinu (eða sambærilegar upplýsingar):

7.3.2. til vinstri: °

Fjöldi snúninga á stýrishjólinu (eða sambærilegar upplýsingar):

2. viðbætur

FYRIRMYND

(hámarksstærð: A4 (210 × 297 mm))

EB-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalds

Tilkynning um

- gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- rýmkun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾
- synjun um gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- afturköllun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾

á gerð ökutækis/íhlutar/aðskilinnar tæknieiningar ⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun 70/311/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.3. Gerðarauðkenni, ef slíkt er á ökutækinu/íhlutnum/aðskildu tæknieiningunni ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

1. Viðbótarupplýsingar (þar sem við á): sjá viðbót
2. Tæknipjónusta sem annast prófanirnar:
3. Dagsetning prófunarskýrslu:
4. Númer prófunarskýrslu:
5. Athugasemdir (ef einhverjar eru): sjá viðbót

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, íhlutar eða aðskilinnar tæknieiningar, sem þetta gerðarviðurkenningarvottorð nær til, skal setja spurningarmerki í stað rittáknanna (t. d. ABC??123??).

⁽³⁾ Í samræmi við skilgreininguna í A-hluta II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE.

6. Staður:
7. Dagsetning:
8. Undirskrift :
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita en hægt er að fá það afhent sé þess óskað.

Viðbót við EB-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ...

varðandi gerðarviðurkenningu ökutækis með hliðsjón af tilskipun 70/311/EBE eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../ ... /EB

1. Viðbótarupplýsingar

Gerð stýrisbúnaðar:

Stjórnvölur:

Stýrisvél:

Stýrð hjól:

Orkugjafi:

Hemlavirkni:

Yfirlýsing um gerðarviðurkenningarnúmer sem veitt er í samræmi við tilskipun 71/320/EBE ef slíkt er fyrir hendi:

og/eða upplýsingar um ástand ökutækisins við prófanirnar:
hlaðið eða óhlaðið ⁽¹⁾

2. Athugasemdir:

(t. d. gildir jafnt um ökutæki með stýri hægra og vinstra megin)

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við."

3. Eftirfarandi breytingar eru gerðar á II., III., IV., V. og VI. viðauka:

1. II. viðauki falli brott;

2. III. viðauki verði II. viðauki og 3. liður falli brott;

3. IV. viðauki verði III. viðauki og í stað liðar 2.2.1.1 komi eftirfarandi:

„2.2.1.1. Hringprófun

Ökutækinu skal ekið í hring með radíus „R“ (m) og á hraðanum „V“ (km/klst) í samræmi við flokkinn sem það tilheyrir og gildin í töflunni hér að neðan:

Flokkur ökutækja	R ⁽¹⁾	V ⁽²⁾ (³)
M ₁ , N ₁	100	80
M ₂ , N ₂	50	50
M ₃ , N ₃	50	45

⁽¹⁾ Ef ókleift reynist, vegna lögunar prófunaraðstöðunnar, að mæla radíusana má framkvæma prófanirnar á sporum sem hafa aðra radíusa (hámarksfrávik $\pm 25\%$) að því tilskildu að hraðinn sé hafður mismikill til þess að fá fram þá hröðun á þverveginn sem fæst við þann radíus og þann hraða sem gefinn er í töflunni fyrir viðkomandi ökutækjaflokk.

⁽²⁾ Ef viðbótarstýrisbúnaðurinn er í læstri stöðu við þennan tiltekna hraða verður prófunarhraðanum breytt þannig að hann svari til hámarkshraðans sem kerfið starfar við. Hámarkshraði er hraðinn sem viðbótarstýrisbúnaðurinn læsist við, að frádregnum 5 km/klst.

⁽³⁾ Ef mál ökutækisins benda til þess að hætta sé á að það velti skal framleiðandinn láta tækniþjónustunni í té upplýsingar úr ökuhermi sem sýna að lækka beri hámarkshraðann sem óhætt er talið að framkvæma prófanir við. Tækniþjónustan velur að því búnu þann hraða sem prófunarhraða.

Bilunin skal framkölluð eftir að ökutækið hefur náð tilgreindum hraða. Við prófunina skal ökutækinu ekið bæði réttisælis og rangsælis”.

4. V. viðauki verði IV. viðauki.

5. VI. viðauki falli brott.

2001/EES/11/04

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 157/1999****frá 26. nóvember 1999****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/1999 frá 5. nóvember 1999⁽¹⁾.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/14/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/538/EBE varðandi þokuljós að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/15/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/759/EBE varðandi stefnuljósabúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/16/EB frá 16. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/540/EBE varðandi stöðuljós á vélknúnum ökutækjum⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB frá 18. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/761/EBE varðandi aðalljós vélknúinna ökutækja sem virka sem háljós og/eða lágljós og varðandi glóðarþráðarperu fyrir slík aðalljós⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/18/EB frá 18. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun

ráðsins 76/762/EBE varðandi þokuljósker að framan á vélknúnum ökutækjum og glóðarþráðarperu fyrir slík ljósker⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 29. lið (tilskipun ráðsins 77/538/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við:

„– **399 L 0014:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/14/EB frá 16. mars 1999 (Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 1).“

2. Eftirfarandi komi í stað aðlögunartextans:

„Eftirfarandi bætist við lið 4.2.1 í I. viðauka:

„IS fyrir Ísland

FL fyrir Liechtenstein

16 fyrir Noreg“.

2. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 24. lið (tilskipun ráðsins 76/759/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við:

„– **399 L 0015:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/15/EB frá 16. mars 1999 (Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 14).“

(¹) Stjtið. EB L 15, 18.1.2001, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 55.

(²) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 1.

(³) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 14.

(⁴) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 33.

(⁵) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 45.

(⁶) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 82.

2. Eftirfarandi komi í stað aðlögunartextans: „IS fyrir Ísland
- „Eftirfarandi bætist við lið 4.2.1 í I. viðauka: FL fyrir Liechtenstein
- „IS fyrir Ísland 16 fyrir Noreg“.
- FL fyrir Liechtenstein 5. gr:
- 16 fyrir Noreg“.
- Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 27. lið (tilskipun ráðsins 76/762/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:
3. gr:
1. Eftirfarandi undirliður bætist við:
- „– **399 L 0018:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/18/EB frá 18. mars 1999 (Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 82).“
2. Eftirfarandi komi í stað aðlögunartextans:
- „Eftirfarandi bætist við lið 4.2.1 í I. viðauka:
- „IS fyrir Ísland
- FL fyrir Liechtenstein
- 16 fyrir Noreg“.
6. gr:
- Fullgiltur texti tilskipana framkvæmdastjórnarinnar 1999/14/EB, 1999/15/EB, 1999/16/EB, 1999/17/EB og 1999/18/EB á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.
7. gr:
- Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. nóvember 1999, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.
8. gr:
- Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.
- Eftirfarandi breytingar eru gerðar á 26. lið (tilskipun ráðsins 76/761/EBE) í I. kafla II. viðauka við samninginn:
1. Eftirfarandi undirliður bætist við:
- „– **399 L 0017:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB frá 18. mars 1999 (Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 45).“
2. Eftirfarandi komi í stað aðlögunartextans:
- „Eftirfarandi bætist við liðum 5.2.1 og 6.2.1 í I. viðauka:

Gjört í Brussel 26. nóvember 1999.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

N. v. Liechtenstein

formaður.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 1999/14/EB**frá 16. mars 1999****um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/538/EBE varðandi þokuljós að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra(*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/91/EB ⁽²⁾, einkum 2. mgr. 13. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 77/538/EBE frá 28. júní 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi þokuljós að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með lögum um aðild Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 77/538/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningaraðferðina sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE. Af því leiðir að ákvæði tilskipunar 70/156/EBE, sem varða kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum, eiga við um tilskipun 77/538/EBE.

- 2) Í tilskipun 70/156/EBE, einkum 4. mgr. 3. gr. og 3. mgr. 4. gr., er þess krafist að hverri sértilskipun fylgi upplýsingaskjal ásamt gerðarviðurkenningavottorði samkvæmt VI. viðauka við sömu tilskipun þannig að unnt verði að tölvuskrá gerðarviðurkenningar. Breyta ber gerðarviðurkenningavottorðinu, sem kveðið er á um í tilskipun 77/538/EBE, til samræmis við þetta.

- 3) Einfalda þarf málsmeðferðina til þess að tilteknar sértilskipanir og samsvarandi reglugerðir efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu haldist jafngildar, eins og fjallað er um í 2. mgr. 9. gr. tilskipunar 70/156/EBE, þegar fyrrnefndum reglugerðum er breytt. Fyrsta skrefið er að láta tæknilegar kröfur í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 38 koma í stað tæknilegra krafna í tilskipun 77/538/EBE með því að nota millivísanir.

- 4) Nauðsynlegt er að tryggja að farið sé að kröfum samkvæmt tilskipun ráðsins 76/756/EBE ⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/28/EB ⁽⁵⁾, og samkvæmt tilskipun ráðsins 76/761/EBE ⁽⁶⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB ⁽⁷⁾.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndar um aðlögun að tækni-
framförum sem komið var á fót með tilskipun 70/156/EBE.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 42, 23. 2. 1970, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 11, 16. 1. 1999, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 220, 29. 8. 1977, bls. 60.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 262, 27. 9. 1976, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 171, 30. 6. 1997, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 262, 27. 9. 1976, bls. 96.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 97, 12. 4. 1999 bls. 45.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

eftir birtingardag textanna, er aðildarríkjum óheimilt, af ástæðum er varða þokuljós að aftan:

1. gr.

Tilskipun 77/538/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í stað fyrstu málsgreinar 1. gr. komi eftirfarandi:

„1. Aðildarríki skal veita EB-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir hverja gerð þokuljósá að aftan er fullnægir kröfum um smíði og prófanir sem mælt er fyrir um í viðkomandi viðaukum.“

— að synja um EB-gerðarviðurkenningu eða innlenda gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis eða gerð þokuljósá að aftan, eða

— að banna að ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun eða að þokuljós að aftan verði seld eða tekin í notkun,

ef þokuljósinn að aftan fullnægja kröfum samkvæmt tilskipun 77/538/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, og eru sett upp, að því er við kemur ökutækjunum, í samræmi við kröfur í tilskipun 76/756/EBE.

2. Í stað fyrstu málsgreinar 2. gr. komi eftirfarandi:

„Aðildarríkin skulu gefa út EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta til handa framleiðanda samkvæmt fyrirmyndinni í 3. viðbæti við I. viðauka, fyrir hverja gerð þokuljósá að aftan sem þau viðurkenna í samræmi við 1. gr.“

2. Frá og með 1. apríl 2000:

— skulu aðildarríkin hætta að veita EB-gerðarviðurkenningu, og

— er aðildarríkjunum heimilt að synja um innlenda gerðarviðurkenningu,

3. Í stað 4. gr. komi eftirfarandi:

„4. gr.“

Lögbær yfirvöld í hverju aðildarríki skulu tilkynna lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja, samkvæmt þeirri málsmæðferð sem tilgreind er í 6. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE, um hverja gerðarviðurkenningu sem þau hafa veitt, synjað um eða afturkallað samkvæmt þessari tilskipun.“

fyrir ökutæki af hvaða gerð sem er af ástæðum er varða þokuljós að aftan og fyrir þokuljós að aftan af hvaða gerð sem er, ef kröfum samkvæmt tilskipun 77/538/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, er ekki fullnægt.

3. Frá og með 1. apríl 2001 gilda þær kröfur í tilskipun 77/538/EBE er varða þokuljós að aftan sem íhluti, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, að því er tekur til 2. mgr. 7. gr. tilskipunar 70/156/EBE.

4. Í stað 9. gr. komi eftirfarandi:

„9. gr.“

Í þessari tilskipun er með „ökutæki“ átt við vélknúð ökutæki, ásamt eftirvögnum, sem er ætlað til aksturs á vegum, með eða án yfirbyggingar, á fjórum eða fleiri hjólum og sem er hannað fyrir hámarkshraða yfir 25 km/klst., að undanskildum ökutækjum sem fara eftir teinum, landbúnaðardráttarvélum og öllum hreyfanlegu m vélbúnaði.“

4. Að því er varðar varahluti skulu aðildarríkin, þrátt fyrir ákvæði 2. og 3. mgr. hér að framan, veita áfram EB-gerðarviðurkenningu fyrir þokuljósá að aftan og leyfa að þau séu seld og tekin í notkun, í samræmi við eldri útgáfur af tilskipun 77/538/EBE, að því tilskildu að slík þokuljósá að aftan:

— verði fest á ökutæki sem þegar eru í notkun, og

— séu í samræmi við þær kröfur í framangreindri tilskipun sem voru í gildi þegar ökutækin voru skráð í fyrsta sinn.

5. Í stað viðaukanna komi textinn í viðaukanum við þessa tilskipun.

*3. gr.**2. gr.*

1. Frá og með 1. október 1999 eða, ef þeir textar sem um getur í 3. gr. eru ekki birtir fyrir 1. apríl 1999, sex mánuðum

Birta skal málsgreinar og viðauka úr reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 38 sem vísað er til í 1. lið í II. viðauka, í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*, fyrir 1. apríl 1999.

4. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnarsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 1. október 1999; hafi birting textanna, sem um getur í 3. gr., dregist fram yfir 1. apríl 1999 ber aðildarríkjunum að uppfylla þessa skuldbindingu innan sex mánaða frá birtingu fyrirnefndra texta. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með 1. október 1999 eða, ef textarnir, sem um getur í 3. gr. eru ekki birtir fyrir 1. apríl 1999, sex mánuðum eftir birtingardag textanna.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

5. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

6. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. mars 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Martin BANGEMANN

framkvæmdastjóri.

*VIÐAUKI***„SKRÁ YFIR VIÐAUKA**

I. VIÐAUKI: Stjórnarsýsluákvæði um gerðarviðurkenningu

1. viðbætur: Upplýsingaskjal

2. viðbætur: Gerðarviðurkenningarvottorð

3. viðbætur: Fyrirmyndir að EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta

II. VIÐAUKI: Tæknilegar kröfur

I. VIÐAUKI

STJÓRNSÝSLUÁKVÆÐI UM GERÐARVIÐURKENNINGU

1. UMSÓKN UM EB-GERÐARVIÐURKENNINGU ÍHLUTA
 - 1.1. Framleiðandi skal leggja fram umsókn um EB-gerðarviðurkenningu íhluta vegna gerðar þokuljóss að aftan í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
 - 1.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í 1. viðbæti.
 - 1.3. Láta ber tækniþjónustunni, sem annast prófanir vegna gerðarviðurkenningar, eftirfarandi í té:
 - 1.3.1. Tvö sýnishorn með því ljóskeri eða ljóskerum sem mælt er með; ef tvær útgáfur af búnaðinum eru ekki sams konar en samhverfar og ætlaðar á vinstri og hægri hlið ökutækisins mega sýnishornin tvö vera sams konar og þannig að hægt sé að festa þau einungis á hægri eða vinstri hlið ökutækisins.
2. MERKINGAR
 - 2.1. Á búnaði, sem er lagður fram til EB-gerðarviðurkenningar íhluta, verða að vera:
 - 2.1.1. viðskiptaheiti eða -merki framleiðanda;
 - 2.1.2. að því er varðar ljósker með ljósgjafa sem hægt er að skipta um: gerð eða gerðir glóþráðapera sem mælt er fyrir um;
 - 2.1.3. að því er varðar ljósker með ljósgjafa sem ekki er hægt að skipta um: málsenna og –afl í vöttum.
 - 2.2. Þessar merkingar skulu vera auðlæsilegar og óafmáanlegar og festar á ljósflöt, eða einn ljósflata, búnaðarins. Þær skulu sjást utan frá þegar búnaðurinn hefur verið festur á ökutækið.
 - 2.3. Nægilega stór reitur skal vera fyrir gerðarviðurkenningarmerki íhluta á búnaðinum. Reiturinn skal sýndur á teikningunum sem um getur í 1. viðbæti.
3. VEITING EB-GERÐARVIÐURKENNINGAR ÍHLUTA
 - 3.1. EB-gerðarviðurkenning íhluta skal veitt samkvæmt 3. mgr. og, ef við á, 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE ef viðeigandi kröfum er fullnægt.
 - 3.2. Fyrirmynd að EB-gerðarviðurkenningavottorði er að finna í 2. viðbæti.
 - 3.3. Allar viðurkenndar gerðir þokuljósa að aftan skulu fá viðurkenningarnúmer í samræmi við ákvæði VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Sama aðildarríki er óheimilt að úthluta annarri gerð þokuljósa að aftan sama númeri.
 - 3.4. Ef farið er fram á EB-gerðarviðurkenningu íhluta vegna ljósa- og ljósmerkjabúnaðar, sem er samsettur úr þokuljósi að aftan og öðrum ljóskerum, er heimilt að úthluta aðeins einu EB-gerðarviðurkenningarnúmeri íhluta að því tilskildu að þokuljósið að aftan fullnægi kröfum samkvæmt þessari tilskipun og að önnur ljósker, sem mynda hluta af ljósa- og ljósmerkjabúnaðinum sem sótt er um EB-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir, séu hvert og eitt í samræmi við sértilskipanir sem um þau gilda.
4. EB-GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTA
 - 4.1. Til viðbótar merkingunum, sem um getur í lið 2.1, skal hvert þokuljós að aftan sem samrýmist gerð, sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun, hafa EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta.

- 4.2. Merkið skal vera samsett úr:
- 4.2.1. réttthyrningi utan um lágstafinn „e“ og skal auðkennandi númer eða bókstafir aðildarríkisins, sem veitti gerðarviðurkenninguna, fylgja:
- | | | | |
|----|---------------------------|-----|------------------|
| 1 | fyrir Þýskaland | 12 | fyrir Austurríki |
| 2 | fyrir Frakkland | 13 | fyrir Lúxemborg |
| 3 | fyrir Ítalíu | 17 | fyrir Finnland |
| 4 | fyrir Holland | 18 | fyrir Danmörku |
| 5 | fyrir Svíþjóð | 21 | fyrir Portúgal |
| 6 | fyrir Belgíu | 23 | fyrir Grikkland |
| 9 | fyrir Spán | IRL | fyrir Írland; |
| 11 | fyrir Breska konungsríkið | | |
- 4.2.2. „grunnviðurkenningarnúmerinu“ sem er í 4. hluta gerðarviðurkenningarnúmersins, sem um getur í VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE, og er sett nálægt réttthyrningnum og þar fyrir framan tölustafirnar tveir sem gefa til kynna raðnúmer síðustu mikils háttar tæknibreytingar á tilskipun 77/538/EBE miðað við daginn sem EB-gerðarviðurkenning var veitt. Í þessari tilskipun er raðnúmerið 00;
- 4.2.3. viðbótartákni sem hér segir: bókstafurinn „F“.
- 4.3. EB-gerðarviðurkenningarmerki ihluta skal fest á gler ljóskersins eða á eitt af glerjunum þannig að það sé óafmáanlegt og auðlæsilegt jafnvel þegar ljóskerin eru fest á ökutækið.
- 4.4. Sýnishorn af EB-gerðarviðurkenningarmerki ihluta er að finna á mynd 1 í 3. viðbæti.
- 4.5. Ef eitt EB-gerðarviðurkenningarnúmer ihluta er gefið út, samanber lið 3.4 hér að framan, vegna gerðar ljósa- eða ljósmerkjabúnaðar, sem er samsettur úr þokuljósi að aftan og öðrum ljóskerum, er heimilt að festa á það aðeins eitt EB-gerðarviðurkenningarmerki ihluta sem er samsett úr:
- 4.5.1. réttthyrningi utan um lágstafinn „e“ og skal auðkennandi númer eða bókstafir aðildarríkisins, sem veitti gerðarviðurkenninguna, fylgja (sjá lið 4.2.1);
- 4.5.2. grunnviðurkenningarnúmeri (sjá fyrri málslíð liðar 4.2.2);
- 4.5.3. viðeigandi ör, ef þörf krefur, að svo miklu leyti sem hún á við ljóskerasamstæðuna í heild.
- 4.6. Þetta merki má vera hvar sem er á ljóskerum sem eru sambyggð, samtengd eða sameinuð, að því tilskildu að:
- 4.6.1. það sjáist eftir að búið er að koma ljóskerunum fyrir;
- 4.6.2. enginn ihlutur, sem á þátt í ljósdreifingu sambyggðra, samtengdra eða sameinaðra ljóskera, verði fjarlægður nema viðurkenningarmerkið verði fjarlægt um leið.
- 4.7. Setja skal auðkennistákn fyrir hvert ljósker, sem svarar til sérhverrar tilskipunar sem beitt var við veitingu EB-gerðarviðurkenningar ihluta, ásamt raðtölunni (sjá lið 4.2.2) og, ef nauðsyn krefur, bókstafnum „D“ og tilskilinni ör:
- 4.7.1. annaðhvort á viðkomandi ljósflöt;
- 4.7.2. eða á nokkur saman á þann hátt að auðvelt sé að bera kennsl á hvert ljósker í sambyggðum, samtengdum eða sameinuðum ljóskerum.
- 4.8. Mál ihluta merkisins mega ekki vera minni en lágmarksmál sem eru tilgreind fyrir einstök merki í hinum ýmsu tilskipunum sem beitt var við veitingu EB-gerðarviðurkenningar ihluta.
- 4.9. Sýnishorn af EB-gerðarviðurkenningarmerki ihluta fyrir ljósker sem eru sambyggð, samtengd eða sameinuð öðrum ljóskerum, er að finna á mynd 2 í 3. viðbæti.

5. BREYTINGAR Á GERÐ OG VIÐURKENNINGUM

- 5.1. Ákvæði 5. gr. tilskipunar 70/156/EBE gilda þegar gerðar eru breytingar á gerð sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun.

6. SAMRÆMI FRAMLEIÐSLU

- 6.1. Almennt ber að gera ráðstafanir til að tryggja samræmi framleiðslu í samræmi við ákvæði 10. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- 6.2. Sérhvert þokuljós að aftan skal uppfylla skilyrði um ljósmælingar í 6. og 9. lið (*). Hins vegar, ef um er að ræða slembisýnishorn úr raðframleiðslu, má takmarka kröfur varðandi lágmarksljósstyrk (mælt með staðlaðri glóþráðarperu sem um er getið í 7. lið (*)) í hverja viðeigandi stefnu við 80% af lágmarksgildum sem eru tilgreind í 6. lið (*).

(*) Í skjölunum sem um getur í 1. lið í II. viðauka við þessa tilskipun.

1. viðbætur

Upplýsingaskjal nr. ...

sem fjallar um EB-gerðarviðurkenningu íhluta með tilliti til þokuljósa að aftan

(Tilskipun 77/538/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB)

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þriti og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, íhlutir eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

- 0. ALMENNT
- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
- 1. LÝSING Á BÚNAÐINUM
- 1.1. Gerð búnaðar:
- 1.1.1. Virkni búnaðar:
- 1.1.2. Flokkur búnaðar:
- 1.1.3. Litur ljóss sem varpast eða endurspeglast:
- 1.2. Nægilega nákvæm(ar) teikning(ar), til þess að unnt sé að bera kennsl á gerð búnaðarins, er sýni:
 - 1.2.1. staðsetningu búnaðarins á ökutækinu (á ekki við um númersljóskef að aftan):
 - 1.2.2. athugunarás, sem telst vera viðmiðunarás í prófunum (lárétt horn $H = 0^\circ$, lóðrétt horn $V = 0^\circ$), og punkt sem telst vera viðmiðunarmiðja í prófununum (á ekki við um endurskinsbúnað og númersljóskef að aftan):
 - 1.2.3. fyrirhugaða staðsetningu EB-gerðarviðurkenningarmerkis íhluta:
 - 1.2.4. að því er varðar númersljóskef að aftan, staðsetningu búnaðarins miðað við reitinn fyrir skráningarmerkið, og útlínur flatarins sem er nægilega upplýstur:
 - 1.2.5. að því er varðar aðalljóskef og þokuljóskef að framan, ljóskefin séð að framan auk nákvæmra upplýsinga um styrkingu glersins, sé það styrkt, og þverskurð:
- 1.3. Stutt tæknileg lýsing, einkum á flokki eða flokkum ljósgjafa sem mælt er fyrir um og tilgreindir eru í tilskipun 76/761/EBE, að undanskildum ljóskefum með ljósgjöfum sem ekki er hægt að skipta um (á ekki við um endurskinsbúnað):

- 1.4. Sérstakar upplýsingar:
- 1.4.1. Að því er varðar númersljósaker að aftan, yfirlýsing um hvort nota eigi búnaðinn til að lýsa upp breitt/hátt/bæði breitt og hátt skráningarkerki:
- 1.4.2. Að því er varðar aðalljósaker,
- 1.4.2.1. upplýsingar um hvort aðalljósakerin séu notuð fyrir hvorttveggja, lágljósina og háljósina, eða einungis annan geislann:
- 1.4.2.2. ef aðalljósakerin eru einungis notuð fyrir lágljósina, upplýsingar um hvort þau séu hönnuð bæði fyrir vinstri og hægri umferð eða annaðhvort vinstri eða hægri umferð:
- 1.4.2.3. ef stillanlegur endurskinsflötur er á aðalljósakeri skal einungis veita upplýsingar um eina eða fleiri stillingar ljóskersins miðað við jörðu og lengdarmiðjuplan ökutækisins ef það er einungis notað í þeirri stillingu/þeim stillingum:
- 1.4.3. Að því er varðar stöðuljósaker, hemlaljósaker og stefnuljós,
- 1.4.3.1. ef einnig má nota búnaðinn í samstæðu tveggja ljóskera í sama flokki:
- 1.4.3.2. að því er varðar búnað með tveimur stigum ljósstyrks (hemlaljósaker og stefnuljós í flokki 2b), skýringarmynd og forskrift fyrir þá eiginleika kerfisins sem tryggja að um tvö stig ljósstyrks sé að ræða:
- 1.4.4. Að því er varðar endurskinsbúnað, stutt lýsing á tæknilegum forskriftum fyrir þann efnivið sem er notaður í ljóseiningar endurskinsbúnaðar:
- 1.4.5. Að því er varðar bakkljósaker, yfirlýsing um hvort til þess sé ætlast að búnaðurinn sé festur einungis í þörum á ökutæki:
-

2. viðbætur

FYRIRMYND

(hámarksstærð: A4 (210 × 297 mm))

EB-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalds

Tilkynning um

- gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- rýmkun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾
- synjun um gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- afturköllun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾

á gerð ökutækis/íhluta/aðskilinnar tæknieiningar ⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun .../.../EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.3. Gerðarauðkenni, ef slíkt er á ökutækinu/íhlutnum/aðskildu tæknieiningunni ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

1. Viðbótarupplýsingar (þar sem við á): sjá viðbót
2. Tæknipjónusta sem annast prófanirnar:
3. Dagsetning prófunarskýrslu:
4. Númer prófunarskýrslu:
5. Athugasemdir (ef einhverjar eru): sjá viðbót
6. Staður:

7. Dagsetning:
8. Undirskrift :
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita en hægt er að fá það afhent sé þess óskað.

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn, sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, ihlutar eða aðskilinnar tæknieiningar sem þetta gerðarviðurkenningarvottorð nær til, skal setja spurningarmerki í stað rittáknanna (t. d. ABC??123??).

⁽³⁾ Í samræmi við skilgreininguna í A-hluta II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE.

Viðbót við EB-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ...

varðandi gerðarviðurkenningu íhluta ljósa- og/eða ljósmerkjabúnaðar með hliðsjón af tilskipun(um) 76/757/EBE; 76/758/EBE; 76/759/EBE; 76/760/EBE; 76/761/EBE; 76/762/EBE; 77/538/EBE; 77/539/EBE og 77/540/EBE ⁽¹⁾ eins og þeim var síðast breytt með tilskipun(um) ...

1. Viðbótarupplýsingar

- 1.1. Tilgreina skal fyrir hvert ljóskef, þar sem við á
 - 1.1.1. Einn eða fleiri flokka búnaðar:
 - 1.1.2. Fjölda og flokka ljósgjafa (á ekki við um glitaugu) ⁽²⁾:
 - 1.1.3. Lit ljóss sem varpast eða endurspeglast:
 - 1.1.4. Viðurkenning eingöngu veitt ef nota á búnaðinn sem varahlut í ökutæki sem er þegar í notkun: Já/Nei⁽¹⁾
- 1.2. Sérstakar upplýsingar er varða tilteknar gerðir ljósa- eða ljósmerkjabúnaðar:
 - 1.2.1. Að því er varðar endurskinsbúnað: einn og sér/hluti af samsettum búnaði ⁽¹⁾
 - 1.2.2. Að því er varðar númersljóskef að aftan: búnaður til að lýsa upp há eða breið skráningarmerki ⁽¹⁾
 - 1.2.3. Að því er varðar aðalljóskef: upplýsingar um eina eða fleiri stillingar ljóskersins miðað við jörðu og lengdarmiðjuplan ökutækisins, ef endurskinsflötur á aðalljóskefi er stillanlegur og það er einungis notað í þeirri stillingu/þeim stillingum:
 - 1.2.4. Að því er varðar bakkljóskef: þennan búnað skal einungis festa í þörum á ökutæki: Já/Nei ⁽¹⁾

5. Athugasemdir

- 5.1. Teikningar
 - 5.1.1. Að því er varðar númersljóskef að aftan: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins, miðað við reitinn fyrir skráningarmerkið, og útlínur flatarins sem er nægilega upplýstur;
 - 5.1.2. Að því er varðar endurskinsbúnað: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins á ökutækinu;
 - 5.1.3. Að því er varðar allan annan ljósa- og ljósmerkjabúnað: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins á ökutækinu og viðmiðunarás og viðmiðunarmiðju hans.
- 5.2. Að því er varðar aðalljóskef: vinnsluháttur við prófun (liður 5.2.3.9 í I. viðauka við tilskipun 76/761/EBE):

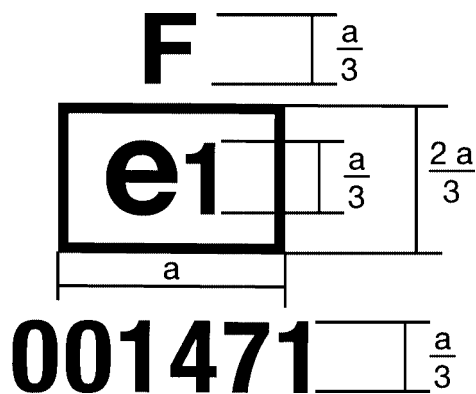
⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Tilgreina skal fjölda og heildarvött ljóskera með ljósgjöfum sem ekki er hægt að skipta um.

3. viðbætur

SÝNISHORN AF EB-GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTA

Mynd 1

 $a \geq 5 \text{ mm}$ 

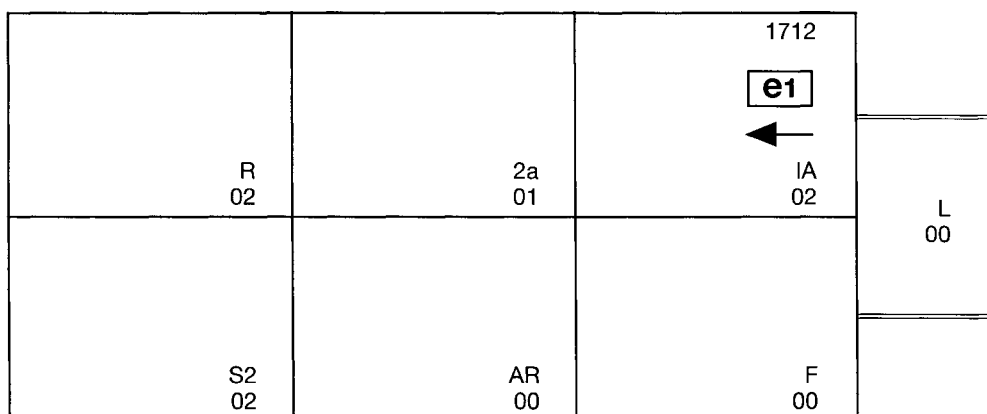
Búnaðurinn sem ber EB-gerðarviðurkenningarmarki íhluta hér að framan er þokuljós að aftan sem hefur fengið gerðarviðurkenningu í Þýskalandi (e1) samkvæmt þessari tilskipun (00) með grunnviðurkenningarnúmerinu 1471.

Mynd 2

Einfaldaðar merkingar á sambyggðum, samtengdum eða sameinuðum ljóskerum þegar tvö ljósker eða fleiri mynda eina samstæðu

(Lóðréttu og láréttu línurnar sýna lögun ljósmerkingarbúnaðarins. Þær eru ekki hluti af viðurkenningarmarkinu)

FYRIRMYND A



FYRIRMYND B

	R 2a IA 02 01 02 S2 AR F 02 00 00 1712 e1		
	←		

FYRIRMYND C

			R 2a IA 02 01 02 L 00 S2 AR F 02 00 00 1712 e1 ←

Athugasemd: Dæmin þrjú um viðurkenningarmerki, fyrirmynd A, B og C, sýna þrjá mismunandi möguleika við merkingu ljósa- og ljósmerkjabúnaðar þegar tvö eða fleiri ljósker eru hluti af sömu einingu sambyggðra, samtengdra eða sameinaðra ljóskera. Þessi viðurkenningarmerki sýna að búnaðurinn hefur verið viðurkenndur í Þýskalandi (e1) með gerðarviðurkenningarnúmerinu 1712 og er samsettur úr:

glitauga í flokki IA, viðurkenndu í samræmi við tilskipun ráðsins 76/757/EBE, raðnúmer 02;

stefnuljóskeri að aftan í flokki 2a, viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/759/EBE, raðnúmer 01;

rauðu stöðuljóskeri að aftan (R), viðurkenndu í samræmi við II. viðauka tilskipunar 76/758/EBE, raðnúmer 02;

þokuljóskeri að aftan (F), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 77/538/EBE, raðnúmer 00;

bakkljóskeri (AR), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 77/539/EBE, raðnúmer 00;

hemlaljóskeri með tveimur stigum ljósstyrks (S2), viðurkenndu í samræmi við II. viðauka tilskipunar 76/758/EBE, raðnúmer 02;

númersljóskeri að aftan (L), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/760/EBE, raðnúmer 00.

*II. VIÐAUKI***TÆKNILEGAR KRÖFUR**

1. Tæknilegar kröfur er að finna í 1. lið og 5. til 9. lið og í 3. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 38 þar sem eftirfarandi skjölum er steipt saman:
 - reglugerðinni í upprunalegri mynd (00) ⁽¹⁾;
 - 1. viðbót við reglugerð nr. 38 ⁽²⁾;
 - 2. og 3. viðbót við reglugerð nr. 38 ásamt breytingum ⁽³⁾;
 - 4. viðbót við reglugerð nr. 38 ⁽⁴⁾;
 - 5. viðbót við reglugerð nr. 38 ⁽⁵⁾,þó þannig að:
- 1.1. Skilja ber vísun í „reglugerð nr. 48“ sem vísun í „tilskipun 76/756/EBE“.
- 1.2. Skilja ber vísun í „reglugerð nr. 37“ sem vísun í „VII. viðauka við tilskipun 76/761/EBE“.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505

} 1. endursk./37. viðb.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505

} 1. endursk./37. viðb./1. breyt.

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505

} 1. endursk./37. viðb./2. breyt.

⁽⁴⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505

} 1. endursk./37. viðb./3. breyt.

⁽⁵⁾ TRANS/WP.29/524“.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 1999/15/EB

frá 16. mars 1999

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/759/EBE varðandi stefnuljósabúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/91/EB⁽²⁾, einkum 2. mgr. 13. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 76/759/EBE frá 27. júní 1976 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi stefnuljósabúnað vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með lögum um aðild Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Tilskipun 76/759/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningaraðferðina sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE. Af því leiðir að ákvæði tilskipunar 70/156/EBE, sem varða kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum, eiga við um tilskipun 76/759/EBE.

2) Í tilskipun 70/156/EBE, einkum 4. mgr. 3. gr. og 3. mgr. 4. gr., er þess krafist að hverri sértilskipun fylgi upplýsingaskjal ásamt gerðarviðurkenningarvottorði samkvæmt VI. viðauka við sömu tilskipun þannig að unnt verði tölvuskrá gerðarviðurkenningar. Breyta ber gerðarviðurkenningarvottorðinu, sem kveðið er á um í tilskipun 76/759/EBE, til samræmis við þetta.

3) Einfalda þarf málsmeðferðina til þess að tiltekna sértilskipanir og samsvarandi reglugerðir efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu haldist jafngildar, eins og fjallað er um í 2. mgr. 9. gr. tilskipunar 70/156/EBE, þegar fyrrnefndum reglugerðum er breytt. Fyrsta skrefið er að láta tæknilegar kröfur í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6 koma í stað tæknilegra krafna í tilskipun 76/759/EBE með því að nota millivísanir.

4) Nauðsynlegt er að tryggja að farið sé að kröfum samkvæmt tilskipun ráðsins 76/756/EBE⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/28/EB⁽⁵⁾, og samkvæmt tilskipun ráðsins 76/761/EBE⁽⁶⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB⁽⁷⁾.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndar um aðlögun að tækniframförum sem komið var á fót með tilskipun 70/156/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 76/759/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í stað fyrstu málsgreinar 1. gr. komi eftirfarandi:

„1. Aðildarríki skal veita EB-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir hverja gerð stefnuljósabúnaðar er fullnægir kröfum um smíði og prófanir sem mælt er fyrir um í viðkomandi viðaukum.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 14, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

(¹) Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1.

(²) Stjtið. EB L 11, 16.1.1999, bls. 25.

(³) Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 71.

(⁴) Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 1.

(⁵) Stjtið. EB L 171, 30.6.1997, bls. 1.

(⁶) Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 96.

(⁷) Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 14.

2. Í stað fyrstu málsgreinar 2. gr. komi eftirfarandi:

„Aðildarríkin skulu, gefa út til handa framleiðanda EB-gerðarviðurkenningarmarki íhluta samkvæmt fyrirmyndinni í 3. viðbæti við I. viðauka, fyrir hverja gerð stefnuljósabúnaðar sem þau viðurkenna í samræmi 1. gr.“

3. Í stað 4. gr. komi eftirfarandi:

„4. gr.

Lögbær yfirvöld í hverju aðildarríki skulu tilkynna lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja, samkvæmt þeirri málsmæðferð sem tilgreind er í 6. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE, um hverja gerðarviðurkenningu sem þau hafa veitt, synjað um eða afturkallað samkvæmt þessari tilskipun.“

4. Í stað 9. gr. komi eftirfarandi:

„9. gr.

Í þessari tilskipun er með „ökutæki“ átt við vélknúið ökutæki ásamt eftirvögnum, sem er ætlað til aksturs á vegum, með eða án yfirbyggingar, á fjórum eða fleiri hjólum og sem er hannað fyrir hámarkshraða yfir 25 km/klst., að undanskildum ökutækjum sem fara eftir teinum, landbúnaðardráttarvélum og öllum hreyfanlegum vélbúnaði.“

5. Í stað viðaukanna komi textinn í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Frá og með 1. október 1999 eða, ef þeir textar sem um getur í 3. gr. eru ekki birtir fyrir 1. apríl 1999, sex mánuðum eftir birtingardag textanna, er aðildarríkjum óheimilt, af ástæðum er varða stefnuljósabúnað:

— að synja um EB-gerðarviðurkenningu eða innlenda gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis eða gerð stefnuljósabúnaðar, eða

— að banna að ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun, eða að stefnuljósabúnaður verði seldur eða tekinn í notkun,

ef stefnuljósabúnaðurinn er í samræmi við kröfur í tilskipun 76/759/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, og er settur upp, að því er við kemur ökutækjunum, í samræmi við kröfur í tilskipun 76/756/EBE.

2. Frá og með 1. apríl 2000:

— skulu aðildarríkin hætta að gefa út EB-gerðarviðurkenningu, og

— er aðildarríkjunum heimilt að synja um innlenda gerðarviðurkenningu

fyrir ökutæki af hvaða gerð sem er af ástæðum er varða stefnuljósabúnað, og fyrir stefnuljósabúnað af hvaða gerð sem er, ef kröfum í tilskipun 76/759/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, er ekki fullnægt.

3. Frá og með 1. apríl 2001 gilda þær kröfur í tilskipun 76/759/EBE er varða stefnuljósabúnað sem íhluti, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, að því er tekur til 2. mgr. 7. gr. tilskipunar 70/156/EBE.

4. Að því er varðar varahluti skulu aðildarríkin, þrátt fyrir ákvæði 2. og 3. mgr., veita áfram EB-gerðarviðurkenningu fyrir stefnuljósabúnað og leyfa að hann sé seldur og tekinn í notkun í samræmi við eldri útgáfur af tilskipun 76/759/EBE að því tilskildu að slíkur stefnuljósabúnaður:

— verði festur á ökutæki sem þegar eru í notkun, og

— séu í samræmi við þær kröfur í framangreindri tilskipun sem voru í gildi þegar ökutækin voru skráð í fyrsta sinn.

3. gr.

Birta skal málsgreinar og viðauka úr reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6 sem vísað er til í 1. lið í II. viðauka, í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*, fyrir 1. apríl 1999.

4. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 1. október 1999; hafi birting textanna, sem um getur í 3. gr., dregist fram yfir 1. apríl 1999 ber aðildarríkjunum að standa við þessa skuldbindingu innan sex mánaða frá birtingu

fyrirnefndra texta. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 1. október 1999 eða sex mánuðum eftir birtingardag textanna sem um getur í 3. gr. hafi birting þeirra dregist fram yfir 1. apríl 1999.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

5. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

6. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. mars 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Martin BANGEMANN

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

„SKRÁ YFIR VIÐAUKA

I. VIÐAUKI: Stjórnsýsluákvæði um gerðarviðurkenningu

1. viðbætur: Upplýsingaskjal

2. viðbætur: Gerðarviðurkenningarvottorð

3. viðbætur: Fyrirmyndir að EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta

II. VIÐAUKI: Tæknilegar kröfur

*I. VIÐAUKI***STJÓRNSÝSLUÁKVÆÐI UM GERÐARVIÐURKENNINGU**

1. UMSÓKN UM EB-GERÐARVIÐURKENNINGU ÍHLUTA
 - 1.1. Framleiðandi skal leggja fram umsókn um EB-gerðarviðurkenningu íhluta vegna gerðar stefnuljósabúnaðar í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
 - 1.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í 1. viðbæti.
 - 1.3. Láta ber tækniþjónustunni, sem annast prófanir vegna gerðarviðurkenningar, eftirfarandi í té:
 - 1.3.1. tvö sýnishorn með því ljóskeri eða ljóskerum sem mælt er með; ef tvær útgáfur af búnaðinum eru ekki sams konar en samhverfar og ætlaðar á vinstri og hægri hlið ökutækisins mega sýnishornin tvö vera sams konar og þannig að hægt sé að festa þau einungis á hægri eða vinstri hlið ökutækisins; ef um er að ræða stefnuljósabúnað í flokki 2b skulu umsókninni enn fremur fylgja tvö sýnishorn af hlutum kerfisins sem tryggir að búnaðurinn hafi tvö stig ljósstyrks.
2. MERKINGAR
 - 2.1. Á búnaði, sem er lagður fram til EB-gerðarviðurkenningar íhluta, verða að vera:
 - 2.1.1. viðskiptaheiti eða -merki framleiðanda;
 - 2.1.2. að því er varðar ljósker með ljósgjafa sem hægt er að skipta um: gerð eða gerðir glóþráðapera sem mælt er fyrir um;
 - 2.1.3. að því er varðar ljósker með ljósgjafa sem ekki er hægt að skipta um: málspenna og –afl í vöttum.
 - 2.2. Þessar merkingar skulu vera auðlæsilegar og óafmáanlegar og festar á ljósflöt búnaðarins, eða einn af ljósflötum hans. Þær skulu sjást utan frá þegar búnaðurinn hefur verið festur á ökutækið.
 - 2.3. Nægilega stór reitur skal vera fyrir gerðarviðurkenningarmerki íhluta á búnaðinum. Reiturinn skal sýndur á teikningunum sem um getur í 1. viðbæti.
3. VEITING EB-GERÐARVIÐURKENNINGAR ÍHLUTA
 - 3.1. EB-gerðarviðurkenning skal veitt samkvæmt 3. og, ef við á, 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE ef viðeigandi kröfum er fullnægt.
 - 3.2. Fyrirmynd að EB-gerðarviðurkenningarvottorði er að finna í 2. viðbæti.
 - 3.3. Allar viðurkenndar gerðir stefnuljósabúnaðar skulu fá viðurkenningarnúmer í samræmi við ákvæði VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Sama aðildarríki er óheimilt að úthluta annarri gerð stefnuljósabúnaðar sama númeri.

- 3.4. Ef farið er fram á EB-gerðarviðurkenningu íhluta vegna ljósa- og ljósmerkjabúnaðar, sem er samsettur úr stefnuljósabúnaði og öðrum ljóskerum, er heimilt að úthluta aðeins einu EB-gerðarviðurkenningarnúmeri íhluta að því tilskildu að stefnuljósabúnaðurinn fullnægi kröfum samkvæmt þessari tilskipun og að öll önnur ljósker, sem mynda hluta af ljósa- og ljósmerkjabúnaðinum sem sótt er um EB-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir, séu hvert og eitt í samræmi við sértilskipanir sem um þau gilda.

4. EB GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTA

- 4.1. Til viðbótar merkingunum, sem um getur í lið 2.1., skal hvert stefnuljós af gerð, sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun, hafa EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta.

- 4.2. Merkið skal vera samsett úr:

- 4.2.1. réttthyrningi utan um lágstafinn „e“ og skal auðkennandi númer eða bókstafir aðildarríkisins, sem veitti gerðarviðurkenninguna, fylgja:

1	fyrir Þýskaland	12	fyrir Austurríki
2	fyrir Frakkland	13	fyrir Lúxemborg
3	fyrir Ítalíu	17	fyrir Finnland
4	fyrir Holland	18	fyrir Danmörku
5	fyrir Svíþjóð	21	fyrir Portúgal
6	fyrir Belgíu	23	fyrir Grikkland
9	fyrir Spán	IRL	fyrir Írland;
11	fyrir Breska konungsríkið		

- 4.2.2. „grunnviðurkenningarnúmerinu“ sem er í 4. hluta gerðarviðurkenningarnúmersins, sem um getur í VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE, og er sett nálægt réttthyrningnum og þar fyrir framan tölustafirnir tveir sem gefa til kynna raðnúmer síðustu mikils háttar tæknibreytingar á tilskipun 76/759/EBE miðað við daginn sem EB-gerðarviðurkenning var veitt. Í þessari tilskipun er raðnúmerið 01;

- 4.2.3. viðbótartáknum sem hér segir:

- 4.2.3.1. tölurnar: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 eða 6, hver fyrir sig eða fleiri saman eftir því hvort búnaðurinn tilheyrir einum flokki eða fleirum af 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5 eða 6;

- 4.2.3.2. á búnað, sem einungis er hægt að festa á aðra hlið ökutækisins, skal setja ör er sýnir hvar skal staðsetja hann (örin skal vísa út frá ökutækinu ef um búnað í flokkum 1, 1a, 1b, 2a og 2b er að ræða en að fremsta hluta ökutækisins ef um búnað í flokkum 3, 4, 5 og 6 er að ræða). Þegar um búnað í flokki 6 er að ræða, skal hann merktur með bókstafnum „R“ eða, ef við á, „L“ til þess að tákna hægri eða vinstri hlið ökutækisins;

- 4.2.3.3. setja skal viðbótartáknið „D“ til hægri við táknið, sem um getur í málsgrein 4.2.3.1, á búnaði sem er heimilt að nota sem eitt ljósker eða sem hluta af samsetningu tveggja ljóskera;

- 4.3. EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta skulu fest á gler ljóskersins eða á eitt af glerjunum þannig að það sé óafmáanlegt og auðlæsilegt jafnvel þegar ljóskerin eru fest á ökutækið.

- 4.4. Staðsetning viðurkenningarmerkisins.

- 4.4.1. Ósamtengd ljósker:

Sýnishorn af EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta er að finna á mynd 1 í 3. viðbæti.

- 4.4.2. Sambyggð, samtengd eða sameinuð ljósker:
- 4.4.2.1. Ef eitt EB-gerðarviðurkenningarnúmer íhluta er gefið út, eins og í lið 3.4. hér að framan, vegna gerðar ljósa- eða ljósmerkjabúnaðar, sem er samsettur úr stefnuljósabúnaði og öðrum ljóskerum, er heimilt að festa á hann eitt EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta sem er samsett úr:
- 4.4.2.1.1. réttthyrningi utan um lágstafinn „e“ og skal auðkennandi númer eða bókstafir aðildarríkisins, sem veitti gerðarviðurkenninguna, fylgja (sjá lið 4.2.1.);
- 4.4.2.1.2. grunnviðurkenningarnúmeri (sjá fyrri málslíð liðar 4.2.2.);
- 4.4.2.1.3. viðeigandi ör, ef þörf krefur, að svo miklu leyti sem hún á við ljóskerasamstæðuna í heild.
- 4.4.2.2. Þetta merki má vera hvar sem er á ljóskerum sem eru sambyggð, samtengd eða sameinuð, að því tilskildu að:
- 4.4.2.2.1. það sjáist eftir að búið er að koma ljóskerunum fyrir;
- 4.4.2.2.2. enginn íhlutur, sem á þátt í ljósdreifingu sambyggðra, samtengdra eða sameinaðra ljóskera, verði fjarlægður nema viðurkenningarmerkið verði fjarlægt um leið.
- 4.4.2.3. Setja skal auðkennistákn fyrir hvert ljósker, sem svarar til sérhverrar tilskipunar sem beitt var við veitingu EB-gerðarviðurkenningar íhluta, ásamt raðtölunni (sjá seinni málslíð liðar 4.2.2.) og, ef nauðsyn krefur, bókstafnum „D“ og tilskilinni ör:
- 4.4.2.3.1. annaðhvort á viðkomandi ljósflöt;
- 4.4.2.3.2. eða á nokkur saman þannig að auðvelt sé að bera kennsl á hvert ljósker í sambyggðum, samtengdum eða sameinuðum ljóskerum.
- 4.4.2.4. Mál íhluta merkisins mega ekki vera minni en lágmarksmál sem eru tilgreind fyrir einstök merki í hinum ýmsu tilskipunum sem beitt var við veitingu EB-gerðarviðurkenningar íhluta.
- 4.4.2.5. Sýnishorn af EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta fyrir sambyggt, samtengt ljósker sem er sameinað öðrum ljóskerum, er að finna á mynd 2 í 3. viðbæti.
- 4.4.3. Um ljósker, sem eru sameinuð öðrum ljóskerum og hafa gler sem einnig er unnt að nota fyrir aðrar gerðir aðalljóskera, gildir:
- 4.4.3.1. að þau falla undir ákvæði sem mælt er fyrir um í lið 4.4.2;
- 4.4.3.2. þegar sama gler er notað er enn fremur heimilt að nota mismunandi viðurkenningarmerki á það fyrir mismunandi gerðir aðalljóskera eða einingar ljóskera, að því tilskildu að aðalljóskershylkið, jafnvel þótt ekki sé unnt að aðskilja það frá glerinu, hafi einnig reit sem er lýst í lið 2.3, og að á því séu viðurkenningarmerki sem sýna viðkomandi virkni;
- 4.4.3.3. ef mismunandi gerðir aðalljóskera eru í sama ljóskershylkinu er heimilt að setja hin ýmsu viðurkenningarmerki á það.
- 4.4.3.4. Sýnishorn af EB-gerðarviðurkenningarmerki íhluta fyrir ljósker, sem eru sameinuð aðalljóskeri, er að finna á mynd 3 í 3. viðbæti.

5. BREYTINGAR Á GERÐ OG VIÐURKENNINGUM

- 5.1. Ákvæði 5. gr. tilskipunar 70/156/EBE gilda þegar gerðar eru breytingar á gerð sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun.

6. SAMRÆMI FRAMLEIÐSLU

- 6.1. Almennt ber að gera ráðstafanir til að tryggja samræmi framleiðslu í samræmi við ákvæði 10. gr. tilskipunar 70/156/EBE.
- 6.2. Allur stefnuljósabúnaður skal uppfylla skilyrði um ljósmælingar og litmælingar í 6. og 8. lið (*). Hins vegar, ef um er að ræða slembisýnishorn úr raðframleiðslu, má takmarka kröfur varðandi lágmarksljósstyrk (mældur í staðlaðri glóþráðarperu sem um er getið í 7. lið (*)) í viðeigandi stefnu við 80% af lágmarksgildum sem eru tilgreind í liðum 6.1 og 6.2 (*).

(*) Í skjölunum sem um getur í 1. lið í II. viðauka við þessa tilskipun.

1. viðbætur

Upplýsingaskjal nr. ...

sem fjallar um EB-gerðarviðurkenningu íhluta með tilliti til stefnuljósabúnaðar

(tilskipun 76/759/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB)

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þríriti og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, íhlutir eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

0. ALMENNT
- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
1. LÝSING Á BÚNAÐINUM
- 1.1. Gerð búnaðar:
- 1.1.1. Virkni búnaðar:
- 1.1.2. Flokkur búnaðar:
- 1.1.3. Litur ljóss sem varpast eða endurspeglast:
- 1.2. Nægilega nákvæm(ar) teikning(ar), til þess að unnt sé að bera kennsl á gerð búnaðarins er sýni:
 - 1.2.1. staðsetningu búnaðarins á ökutækinu (á ekki við um númersljóskef að aftan):
 - 1.2.2. athugunarás, sem telst vera viðmiðunarás í prófunum (lárétt horn $H = 0^\circ$, lóðrétt horn $V = 0^\circ$), og punkt sem telst vera viðmiðunarmiðja í prófununum (á ekki við um endurskinsbúnað og númersljóskef að aftan):
 - 1.2.3. fyrirhugaða staðsetningu EB-gerðarviðurkenningarmerkis íhluta:
 - 1.2.4. að því er varðar númersljóskef, staðsetningu búnaðarins miðað við reitinn fyrir skráningarmerkið, og útlínur flatarins sem er nægilega upplýstur:
 - 1.2.5. að því er varðar aðalljóskef og þokuljóskef að framan, ljóskefin séð framan á, auk nákvæmra upplýsinga um styrkingu glersins, sé það styrkt, og þverskurð:
- 1.3. Stutt tæknileg lýsing, einkum á flokki eða flokkum ljósgjafa sem mælt er fyrir um og tilgreindir eru í tilskipun 76/761/EBE, að undanskildum ljóskefum með ljósgjöfum sem ekki er hægt að skipta um (á ekki við um endurskinsbúnað):

- 1.4. Sérstakar upplýsingar:
- 1.4.1. Að því er varðar númersljósaker að aftan, yfirlýsing um hvort nota eigi búnaðinn til að lýsa upp breitt/hátt/bæði breitt og hátt skráningarmarki:
- 1.4.2. Að því er varðar aðalljósaker,
- 1.4.2.1. upplýsingar um hvort aðalljósakerin séu notuð bæði fyrir lágljósina og háljósina eða einungis annan geislann:
- 1.4.2.2. ef aðalljósakerin eru ætlaðar til nota fyrir lágljósina, upplýsingar um hvort þau séu hönnuð bæði fyrir vinstri og hægri umferð eða annaðhvort hægri eða vinstri umferð:
- 1.4.2.3. ef stillanlegur endurskinsflötur er á aðalljósakeri skal einungis veita upplýsingar um eina eða fleiri stillingar ljóskersins miðað við jörðu og lengdarmiðjuplan ökutækisins ef það er einungis notað í þeirri stillingu/þeim stillingum:
- 1.4.3. Að því er varðar stöðuljósaker, hemlaljósaker og stefnuljós,
- 1.4.3.1. ef einnig má nota búnaðinn í samstæðu tveggja ljóskera í sama flokki:
- 1.4.3.2. að því er varðar búnað með tveimur stigum ljósstyrks (hemlaljósaker og stefnuljós í flokki 2b), skýringarmynd og forskrift fyrir þá eiginleika kerfisins sem tryggja að um tvö stig ljósstyrks sé að ræða:
- 1.4.4. Að því er varðar endurskinsbúnað, stutt lýsing á tæknilegum forskriftum fyrir þann efnivið sem er notaður í ljóseiningar endurskinsbúnaðar:
- 1.4.5. Að því er varðar bakkljósaker, yfirlýsing um hvort einungis sé til þess ætlast að búnaðurinn sé festur í þörum á ökutæki:
-

2. viðbætur

FYRIRMYND

(hámarksstærð: A4 (210 × 297 mm))

EB-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalds

Tilkynning um

- gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- rýmkun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾
- synjun um gerðarviðurkenningu ⁽¹⁾
- afturköllun gerðarviðurkenningar ⁽¹⁾

á gerð ökutækis/íhlutar/aðskilinnar tæknieiningar ⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun .../.../EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð:
- 0.3. Gerðarauðkenni, ef slíkt er á ökutækinu/íhlutnum/aðskildu tæknieiningunni ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

- 1. Viðbótarupplýsingar (þar sem við á): sjá viðbót
- 2. Tækniþjónusta sem annast prófanirnar:
- 3. Dagsetning prófunarskýrslu:
- 4. Númer prófunarskýrslu:
- 5. Athugasemdir (ef einhverjar eru): sjá viðbót
- 6. Staður:

7. Dagsetning:
8. Undirskrift :
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita en hægt er að fá það afhent sé þess óskað.

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, íhlutar eða aðskilinnar tækneiningar sem þetta gerðarviðurkenningarvottorð nær til skal setja spurningarmerki í stað rittáknanna (t. d. ABC??123??).

⁽³⁾ Í samræmi við skilgreininguna í A-hluta II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE.

Viðbót við EB-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ...

varðandi gerðarviðurkenningu íhluta fyrir ljósa- og/eða ljósmerkjabúnað með hliðsjón af tilskipun(um) 76/757/EBE; 76/758/EBE; 76/759/EBE; 76/760/EBE; 76/761/EBE; 76/762/EBE; 77/538/EBE; 77/539/EBE og 77/540/EBE ⁽¹⁾ eins og þeim var síðast breytt með tilskipun(um)...

1. Viðbótarupplýsingar

- 1.1. Tilgreina skal fyrir hvert ljóskeið, þar sem við á:
 - 1.1.1. Einn eða fleiri flokka búnaðar:
 - 1.1.2. Fjölda og flokka ljósgjafa (á ekki við um glitaugu) ⁽²⁾:
 - 1.1.3. Lit ljóss sem varpast eða endurspeglast:
 - 1.1.4. Viðurkenning eingöngu veitt ef nota á búnaðinn sem varahlut í ökutæki sem er þegar í notkun: Já/Nei ⁽¹⁾
- 1.2. Sérstakar upplýsingar er varða tilteknar gerðir ljósa- eða ljósmerkjabúnaðar:
 - 1.2.1. Að því er varðar endurskinsbúnað: einn og sér/hluti af samsettum búnaði ⁽¹⁾
 - 1.2.2. Að því er varðar númersljóskeið að aftan: búnaður til að lýsa upp há eða breið skráningarmerki ⁽¹⁾
 - 1.2.3. Að því er varðar aðalljóskeið: upplýsingar um eina eða fleiri stillingar ljóskersins miðað við jörðu og lengdarmiðjuþlan ökutækisins, ef endurskinsflötur á aðalljóskeiði er stillanlegur og það er einungis notað í þeirri stillingu/þeim stillingum:
 - 1.2.4. Að því er varðar bakkljóskeið: þennan búnað skal einungis festa á ökutæki í þörum: Já/Nei ⁽¹⁾

5. Athugasemdir

- 5.1. Teikningar
 - 5.1.1. Að því er varðar númersljóskeið að aftan: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins miðað við reitinn fyrir skráningarmerkið og útlínur flatarins sem er nægilega upplýstur;
 - 5.1.2. Að því er varðar endurskinsbúnað: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins á ökutækinu;
 - 5.1.3. Að því er varðar allan annan ljósa- og ljósmerkjabúnað: viðfest teikning nr. . . sýnir staðsetningu búnaðarins á ökutækinu og viðmiðunarás og viðmiðunarmiðju hans.
- 5.2. Að því er varðar aðalljóskeið: vinnsluháttur við prófun (liður 5.2.3.9 í I. viðauka við tilskipun 76/761/EBE):

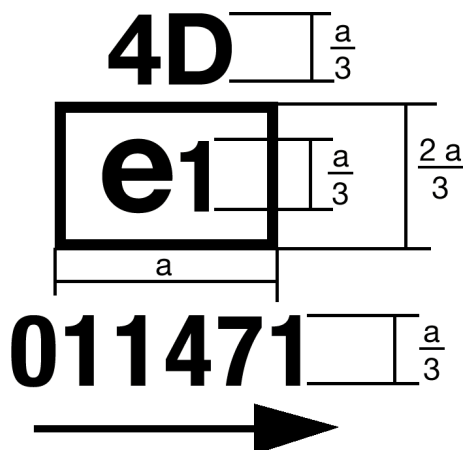
⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Tilgreina skal fjölda og heildarvött ljóskera með ljósgjöfum sem ekki er hægt að skipta um.

3. viðbætur

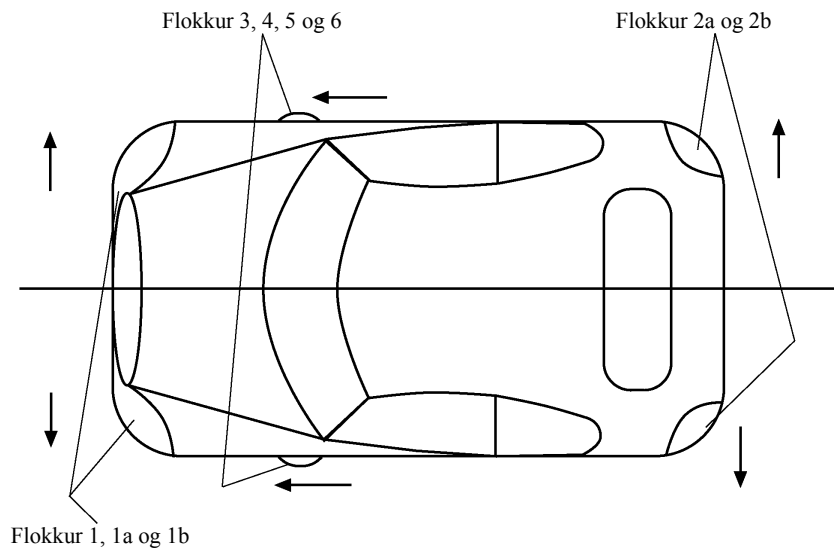
SÝNISHORN AF EB-GERÐARVIÐURKENNINGARMERKI ÍHLUTA

Mynd 1

 $a \geq 5 \text{ mm}$ 

Búnaðurinn sem ber EB-gerðarviðurkenningarmarki íhluta hér að framan er stefnuljósabúnaður í 4. flokki sem hefur fengið gerðarviðurkenningu í Þýskalandi (e1) samkvæmt þessari tilskipun (01) með grunnviðurkenningarnúmerinu 1471 sem einnig má nota í samstæðu tveggja lampna. Örin vísar á framenda ökutækisins.

Stefnur örva á viðurkenningarmarki, samkvæmt flokki búnaðar, eru sýndar hér á eftir:



*Mynd 2a***Einfaldaðar merkingar á sambyggðum, samtengdum eða sameinuðum ljóskerum þegar tvö ljósker eða fleiri mynda eina samstæðu**

(Lóðréttu og láréttu línurnar sýna lögun ljósmerkingarbúnaðarins. Þær eru ekki hluti af viðurkenningarmerkinu)

FYRIRMYND A

		1712 e1 ←	L 00
R 02	2a 01	IA 02	
S2 02	AR 00	F 00	

FYRIRMYND B

	R 2a IA 02 01 02 L S2 AR F 00 02 00 00 1712 e1 ←		

FYRIRMYND C

			R 02	2a 01	IA 02	L 00
			S2 02	AR 00	F 00	
						1712 e1 ←

Athugasemd: Dæmin þrjú um viðurkenningarmerki, fyrirmynd A, B og C, sýna þrjá mismunandi möguleika við merkingu ljósa- og ljósmerkjabúnaðar þegar tvö eða fleiri ljósker eru hluti af sömu einingu sambyggðra, samtengdra eða sameinaðra ljóskera. Þessi viðurkenningarmerki sýna að búnaðurinn hefur verið viðurkenndur í Þýskalandi (e1) með gerðarviðurkenningarnúmerinu 1712 og er samsettur úr:

glitmerki í flokki IA, viðurkenndu í samræmi við tilskipun ráðsins 76/757/EBE, raðnúmer 02;

stefnulpjóskeri að aftan í flokki 2a, viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/759/EBE, raðnúmer 01;

rauðu stöðulpjóskeri að aftan (R), viðurkenndu í samræmi við II. viðauka tilskipunar 76/758/EBE, raðnúmer 02;

þokulpjóskeri að aftan (F), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 77/538/EBE, raðnúmer 00;

bakkljóskeri (AR), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 77/539/EBE, raðnúmer 00;

hemlulpjóskeri með tveimur stigum ljósstyrks (S2), viðurkenndu í samræmi við II. viðauka tilskipunar 76/758/EBE, raðnúmer 02;

númersljóskeri að aftan (L), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/760/EBE, raðnúmer 00.

Mynd 2b

Einfaldaðar merkingar á sambyggðum, samtengdum eða sameinuðum ljóskerum þegar tvö ljósker eða fleiri mynda eina samstæðu

(Lóðréttu og láréttu línurnar sýna lögun ljósmerkingarbúnaðarins. Þær eru ekki hluti af viðurkenningarmerkinu)

FYRIRMYND A

	<div> <div>e1</div> <div>30</div> </div> <div>7120</div> <div> <div>02 A</div> <div>02 HCR PL</div> <div>→</div> <div>↔</div> </div>	02 B PL	01 1a
--	--	---------	-------

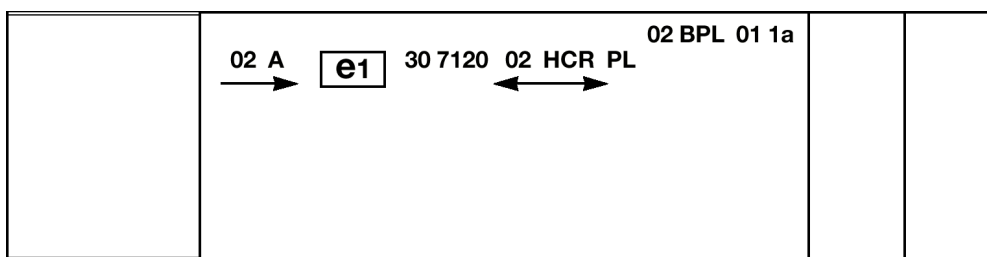
FYRIRMYND B

	<div> <div>02 A</div> <div>02 HCR PL</div> <div>→</div> <div>↔</div> </div> <div>02 BPL 01 1a</div> <div> <div>e1</div> <div>30</div> </div> <div>7120</div>		
--	--	--	--

FYRIRMYND C

<div> <div>A</div> <div>02</div> <div>→</div> </div>	<div> <div>HCR</div> <div>PL</div> <div>02</div> <div>↔</div> </div>	<div> <div>B</div> <div>PL</div> <div>02</div> </div>	<div> <div>1a</div> <div>01</div> </div>		
<div> <div>e1</div> <div>30</div> </div> <div>7120</div>					

FYRIRMYND D



Athugasemd: Dæmin fjögur um viðurkenningarmerki, fyrirmynd A, B, C og D sýna fjóra mismunandi möguleika við merkingu ljósa- og ljósmerkjabúnaðar þegar tvö eða fleiri ljósker eru hluti af sömu einingu sambyggðra, samtengdra eða sameinaðra ljóskera. Þessi viðurkenningarmerki sýna að búnaðurinn hefur verið viðurkenndur í Þýskalandi (e1) með gerðarviðurkenningarnúmerinu 7120 og er samsettur úr:

stöðuljóskeri að framan (A), viðurkenndu í samræmi við II. viðauka tilskipunar 76/758/EBE, raðnúmer 02, komið fyrir vinstra megin;

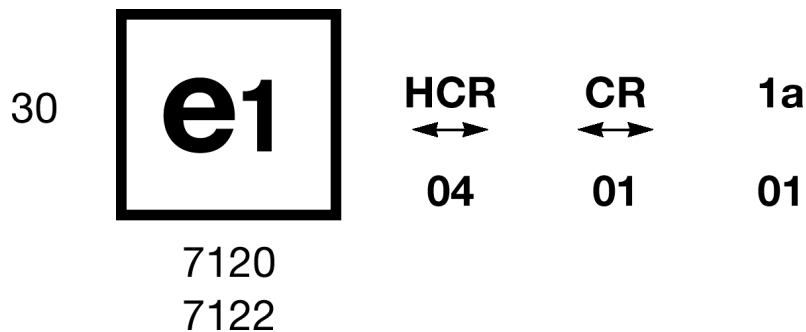
aðalljóskeri (HCR) með lágljósum fyrir hægri og vinstri umferð og háljósum með hámarksljósstyrk milli 86 250 og 101 250 kandela (eins og talan 30 gefur til kynna), viðurkenndu í samræmi við V. viðauka tilskipunar 76/761/EBE, raðnúmer 02, og með gleri úr plastefni (PL);

þokuljóskeri að framan (B), viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/762/EBE, raðnúmer 02, og með linsu úr plastefni (PL);

stefnuljóskeri að framan í flokki 1a, viðurkenndu í samræmi við tilskipun 76/759/EBE, raðnúmer 01.

Mynd 3

Ljósker sameinað eða sambyggt með aðalljóskeri



Dæmið hér á undan sýnir merkingu á gleri sem ætluð er á ýmsar gerðir aðalljóslera, til dæmis:

annaðhvort:

á aðalljósker með lágljósum fyrir bæði hægri og vinstri umferð og háljósum með hámarksljósstyrk milli 86 250 og 101 250 kandela (eins og talan 30 gefur til kynna), viðurkennt í Þýskalandi (e1) með grunnviðurkenningarnúmerinu 7120 í samræmi við kröfur samkvæmt IV. viðauka við tilskipun 76/761/EBE, raðnúmer 04, sem er sameinað stefnuljóskeri að framan og viðurkennt í samræmi við tilskipun 76/759/EBE, raðnúmer 01,

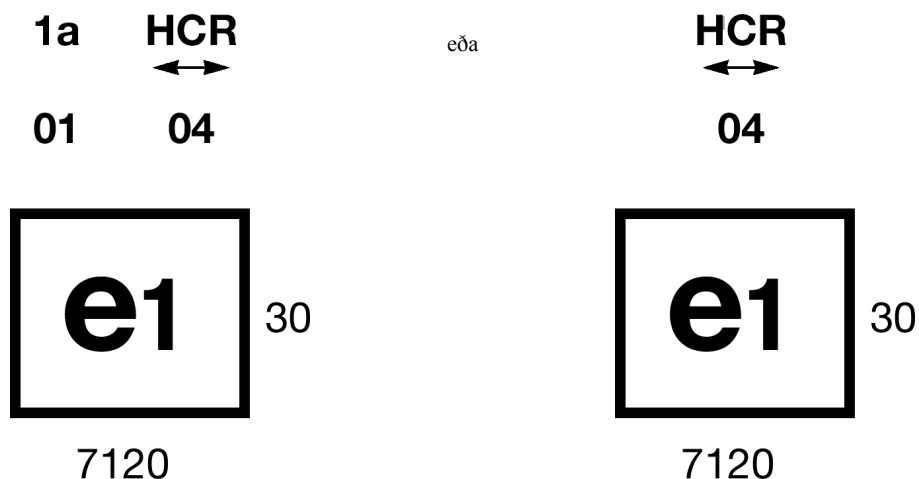
eða

á aðalljósker með lágljósum og háljósum fyrir bæði hægri og vinstri umferð, viðurkennt í Þýskalandi (e1) með grunnviðurkenningarnúmerinu 7122 í samræmi við kröfur samkvæmt II. viðauka tilskipunar 76/761/EBE, raðnúmer 01, sem er sameinað stefnuljóskeri að framan sem um getur hér á undan,

eða

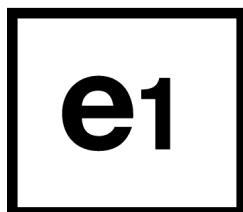
á annað þeirra aðalljóslera sem að framan greinir, viðurkennt sem eitt ljósker.

Á aðalljósershylkinu skal einungis vera gilt viðurkenningarnúmer, til dæmis:



eða

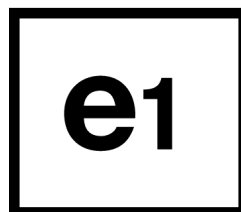
1a **CR**
 \longleftrightarrow
01 **01**



7122

eða

CR
 \longleftrightarrow
01



7122

*II. VIÐAUKI***TÆKNILEGAR KRÖFUR**

1. Tæknilegar kröfur er að finna í 1. og 5. til 8. lið og í 1., 4. og 5. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6 þar sem eftirfarandi skjölum er steypt saman:
 - breytingaröð nr. 01 þar sem 1. til 5. viðbót við breytingaröð nr. 01 og ýmsar leiðréttingar við hana ⁽¹⁾ eru felldar inn,
 - 6. viðbót við breytingaröð nr. 01 ⁽²⁾,
 - 7. viðbót við breytingaröð nr. 01 ⁽³⁾,

þó þannig að:
- 1.1. skilja ber vísun í „reglugerð nr. 48“ sem vísun í „tilskipun 76/756/EBE“;
- 1.2. skilja ber vísun í „reglugerð nr. 37“ sem vísun í „VII. viðauka við tilskipun 76/761/EBE“.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } 1. endursk./5. viðb./2. endursk.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } 1. endursk./5. viðb./2. endursk./1. leiðr.

⁽³⁾ TRANS/WP.29/518“.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 1999/16/EB

frá 16. mars 1999

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 77/540/EBE varðandi stöðuljós á vélknúnum ökutækjum^(*)FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/91/EB⁽²⁾, einkum 2. mgr. 13. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 77/540/EBE frá 28. júní 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi stöðuljós á vélknúnum ökutækjum ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með lögum um aðild Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 77/540/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningaraðferðina sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE. Af því leiðir að ákvæði tilskipunar 70/156/EBE, sem varða kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum, eiga við um tilskipun 77/540/EBE.
- 2) Í tilskipun 70/156/EBE, einkum 4. mgr. 3. gr. og 3. mgr. 4. gr., er þess krafist að hverri sértilskipun fylgi upplýsingaskjal ásamt gerðarviðurkenningarvottorði samkvæmt VI. viðauka við tilskipun 70/156/EBE þannig að unnt verði að tölvuskra gerðarviðurkenningar. Breyta ber gerðarviðurkenningarvottorðinu, sem kveðið er á um í tilskipun 77/540/EBE, til samræmis við þetta.

- 3) Einfalda þarf málsmeðferðina til þess að tilteknar sértilskipanir og samsvarandi reglugerðir efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu haldist jafngildar, eins og fjallað er um í 2. mgr. 9. gr. tilskipunar 70/156/EBE, þegar fyrrnefndum reglugerðum er breytt. Fyrsta skrefið er að láta tæknilegar kröfur í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna nr. 77 koma í stað tæknilegra krafna í tilskipun 77/540/EBE með því að nota millivísanir.

- 4) Nauðsynlegt er að tryggja að farið sé að kröfum samkvæmt tilskipun ráðsins 76/756/EBE ⁽⁴⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/28/EB ⁽⁵⁾, og samkvæmt tilskipun ráðsins 76/761/EBE ⁽⁶⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/17/EB ⁽⁷⁾.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndar um aðlögun að tækni-framförum sem komið var á fót með tilskipun 70/156/EBE.

SAMPYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 77/540/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í stað fyrstu málsgreinar 1. gr. komi eftirfarandi :

„1. Aðildarríki skal veita EB-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir hverja gerð stöðuljósa er fullnægir kröfum um smíði og prófanir sem mælt er fyrir um í viðkomandi viðaukum.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 33, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/1999 frá 26. nóvember 1999 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 11, 16.1.1999, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 220, 29.8.1977, bls. 83.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 171, 30.6.1997, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 96.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 97, 12.4.1999, bls. 45.